

Miercus 13
S. Ilari di Poitiers v.

Sabide 16
Ss. Serart e C.

Martars 19
Ss. Liberade e Faustine

Il proverbi
La robe no je di cui che le fâs,
ma di cui che le gjolt



Il soreli
Ai 13 al jeve aes 7.44
e al va a mont aes 16.46

Joibe 14
B. Duri di Pordenon

Domenle 17
S. Antoni abât

Il timp
Zornadis tra ploie e soreli

Lis voris dal mès
Gjavait vie des jechis la vegjetazion
muarte e i ramaçs rots dai arbui



La lune
Ai 17 prin cuart

Vinars 15
S. Maur abât

Lunis 18
S. Margarite di Ongjarie



PRESENTAZION «Stele di Nadâl» a Basilian



Joibe ai 14 di Zenâr, aes 8 e mieze di sere, li de Cooperative «Le Spighe» a Basilian, in vie Cesare Battisti 1, si tignarà la presentazion de «Stele di Nadâl 2016» (te foto, la cuviertine). In program leturis senichis gjavadis dal lunari da «la Vite Catoliche» par cure de associazion culturâl «Vian-dants» e conversazion cun

Erika Adami, cjâf redatore dal setemanâl.

«LA PANARIE» Dibattit su la specialitât



Il sens dal jessi ancjemò region a statût speciâl al è al centri dal ultin numar dal 2015 de «La Panarie» (te foto, la cuviertine), riviste furlane di culture. Il diretôr editoriâl Vittorio Zanon al à metût adun cinc amministra-dôrs e ju à stiçâts sul argo-ment. Si è fat po memorie di Angelo Candolini, tal

trentesim an de muart, e dai «Stroligus» di Pasolini. Enrico Barbina al à ricostruît la mission di socors aleade a pro dai partisans furlans, finide mâl in Val Resie tal Otubar dal 1944. Al va indevant il diari di vuere di Domenico Rizzatti, di Flumisel. La publicazion di une conte di Armenio Tomasi di Mori, prime tal esercit todesc e po ta chel talian, recensions, poesis, notis di art e storie a sierin la anade de «La Panarie».

CONCORS A REMANZÂS Dialic tra Bocâl e Cresime

Il Comun di Remanzâs, cul patrocini de Agjen-zie regionâl pe lenghe furlane, e à inmaneat la none edizion dal concurs leterari «Tarlecs e comareçs jenfri Bocâl e Cresime». Si à di scrivi un test in lenghe furlane (e in grafie uficiâl) cun-tun dialic jenfri i personaçs di Bocâl (il Carne-vâl) e di Cresime (la Cuaresime) daur de for-mule tradizional dal «contrast». Lis oparis a va-ran di mantignî, come che e vûl la tradizion, une conotazion distinte tra i doi personaçs: un (Bocâl) mataran e cence regulis, chel altri (Cre-sime) austêr e penitent. Il sogjet dal dialic co-mic al varà di jessi un coment ai fats locâi e na-zionâi dal ultin an, di no plui di 8 mil batudis (spazis comprendûts). Il dialic che al vinçarà al vignarà interpretât e metût in sene di Cresime e di Bocâl te zornade de tradizional Mascarade di Remanzâs ai 21 di Fevrâr, ae fin de sfilade. Al autôr dal test vincidôr i vignarà ricognossût un premi in bêçs. La scjadince pe consegne dal elaborât e cole ai 6 di Fevrâr.

Al è vignût fûr l'ultin numar di «Gnovis Pagjinis Furlanis», la riviste de Union Scritôrs Furlans

Il Friûl di Agnul Pitane

Interessante la ricercje di Luzi Perès (cu la colaborazion di Celestino Vezzi) sul repertori lessicâl che pre Antoni Beline al à doprât tal so libri «Siôr Santul»

PE RIVISTE LETERARIE, a cadence anuâl, «Gnovis Pagjinis Furlanis», buride fûr come simpri par cure de Union Scritôrs Furlans, a son trentetê agns di presince tal contest leterari e culturâl dal Friûl. Tancj. Cuant che si è inviade cheste trate, tal 1982, par mert di Agnul Pitane che le à volude e fondade, «la nestre realtât e jere dal dut diverse, sedi sul plan culturâl che soledut sociâl – e rileve il diretôr **Renzo Balzan**, che al è ançe president de Union Scritôrs Furlans –. Si viveve, in chês volte, in-mò inte clime dal dopo taramot, si asedave in-mò chês arie di rinova-ment che chel tragjic acjadiment al veve inviât. Ma e jere une clime posi-tive, si veve denant dai voi i paîs ris-surîts, il Friûl al veve vinçude la ba-taie di fonde dal otgniment di une proprie universitât autonome. Ançe in cjamp leterari il vivôr al jere signi-ficant, cussì dongje dai autôrs bielzà innomenâts nons gnûfs si son zon-tâts tal contest leterari di chenti. Mert ançe de istituzion di premis le-teraris, come il San Simon di Co-droip, juste par vè iniment il plui in-nomenât. Insumis si pensave e si la-vorave in positif. Po invezeit, massi-me daspò il doi mil, tantis cjossis a son cambiadis, problemis gnûfs a son vignûts indenant, la presince dai migrants, tantis fabrichis e buteghis che a sieravin lassant cence lavôr ce-tancj di lôr, ançe chenti – al va inde-avant Balzan –. Se o lin a scrusignâ dut chest inte gnove produzion lete-rarie furlane dut chest lu cjatin, cun doi autôrs in prime file, ma che ma-gari cussì no no son plui cun nô, Gianni Gregoricchio e Franco Mar-chetta. Il fat po che un arlêf di Mar-chetta, Stiefin Serafini, al vebi vinçût la ultime edizion dal va vût iniment Premi San Simon, al è un aspjet cen-ce altri une vore positif».

Si à dite di Agnul Pitane, fondadôr de riviste, oltri ae Union Scritôrs Furlans, dal cuâl tal 2015 a colavin i dîs agns che al è vignût a mancjâ, e juste par cheste reson la jentrade dal ultin numar, vignût fûr di pocjîs se-temanis de stamparie Moro di Tu-mieç, e je dedicade a chest perso-

naç, promotôr culturâl, poete e scri-tôr di grant rilêf. Si lei cussì scrit tal articul di jentrade: «Insiemit cu la Union dai scritôrs, simpri Agnul, al veve volût fondâ ançe cheste riviste, o sei «Gnovis Pagjinis Furlanis». La publicazion a cadence anuâl, oltri a jessi il spjeli de ativitât puartade inden-ant de Usf, e voleve ançe jentrâ tal dibatiment culturâl e sociâl dal Friûl. Di chês volte a son vignûts fûr trentetê numars, e dut ce che di si-gnificat al è comparît sul cont de leterature e dai scritôrs furlans, par furlan, dal Friûl lu cjatin testimonè-ât intes pagjinis di cheste riviste».

Daûr, simpri su chest personaç, al ven il contribût di Gotart Mitri «Il Friûl di Agnul». Gotart, leât a Agnul di une lungje amicizie, al scrif: «La poesie di Agnul e je poesie di amôr dulà che al pant la sô sensibilitât plui fine, intun coinvolziment totâl». E plui indenant: «Qualchi volte e je un berli scuasit disperât, une preiere incorade che i ven dal font dal cûr par chês la sô pume lu meti in stât di vivi. Se la poesie di Agnul si le pues calcolâ poesie idiliache par certis fi-gurazions di paisaçs, e pant elem-ents autobiografics e introspetifs, si cun malsigurecis sui destins dal mont, ma ancjetant cu lis sigurecis apaiaents, sepûr dopo passadis con-turbiiis (Un Istât – Inovâl “...i ài vût cognizion dal amôr / daspò di vè su-fiart”), intal sintiment cuntrigam-biât par la “Joane pradine”. Cussì i doi lûcs, i siei santuaris, l’amade Joane e il Friûl, mediant de poesie e de lenghe, a diventin insom i lûcs cat-archis, i lûcs de liberazion ultime di Agnul».

Di Pitane, infin, inte riviste e je stade publicade la conte «Vivi a Co-droip» e trê poesis tiradis fûr de ra-colte «Lis paveis di Plasencis» (1992).

Interessant il contribût che par chest numar di «Gnovis Pagjinis» al propon Luzi Perès (che si è zovât par altri de colaborazion di Celestino Vezzi). Si trate di une ricercje sul re-pertori lessicâl che pre Antoni Beline al à doprât tal so innomenât libri «Siôr Santul». In efietis in chel libri, come che al pant Perès, si cjate une vere miniere lessicâl di mûts di dî,



Te foto:
Agnul Pitane
– promotôr
culturâl,
poete
e scritôr
di grant rilêf
–, che e je
dedicade
la jentrade
dal ultin
numar
de riviste.

metaforis, espressions che a fasin ri-feriment a situazions e a compuar-taments cjapâts de vite cuotidiane e di popul. Un furlan rampit, genuin, di savôr populâr. Lant po a lei la ta-bele prontade di Vezzi si nacuarzisi che pre Antoni al jere verementri un so-remestri come scritôr. Un model che al merte di tornâ a jessi let fûr par fûr, parcè che al si impare sim-pri alc di gnûf, ma soledut a scrivi par furlan come cu va.

Altris contribûts di chest numar a son opare di Roberto Iacovissi («Do-meni Zannier: persone, art e furla-netât» – Riflessions su la ultime opa-re «Cjavê di lûs»), di Renzo Balzan (Plodn in Friaul / Sapade in Friûl) e il redazionâl («I setante agns de “Aca-demiuta di Lenga Furlana»»). Di se-gnalâ ançe, inte part riservade ae publicazion dai «Documents», doi intervents di Gianfranco D’Aronco e di Sergio Cecotti sul teme simpri momentôs de difese de autonomie speciâl. Insom invezeit si po cjatâ pu-blicât il document prontât dal Comi-tât 482 pe vignude chenti dal sot-se-gretari pes minorancis, Bubbico.

Storie de art furlane in lenghe/50 Scuele furlane in Carinzie e Slovenie

TAL MUSEU CIVIC di Pordenon, za Palaç Richieri tal 1965 a je vignude ae lûs une vaste zone frescjade cun torneus, citâts cun to-ratis, maçalizis cu lis armis, e vie inden-ant. Il cicli al ven logât a cjaval dal Tresinte al Cuatricent, e al va una vore dongje ai afrescs dal Perusini di Udin e cun episodis che o cjatin tal Trentin-Sudtirôl. O ricuardin che lis senis di chest gjenar, lis cjatin tai lôr precursôrs de cripte te basiliche di Aquilee (XII secul) e te abazie di Siest, simpri tal XII secul e tal palaç comunâl di Vençon dal XIV secul.

Lis taulis dal Beât Bertrant

Simpri te ete gotiche tal domo di Udin si cjatin des pituris su bree cun senis dal Beât Bertrant che al pree, che al distribuîs il pan ai puars e il so sassinament, za assegnât al «mestri

dai paveons» ai prins dal XV secul, che si riclamin ae storie dal patriarcje Beât Duri di Pordenon che e je te glesie di Sant Francesc a Udin.

La scuele furlane in Carinzie e Slovenie

O vin viodût che la plateforme de art furlane si cjate tal complès decora-tif di Spilimberc, che il Friûl al à do-vût impuartâ artiscj tant che il Vidâl, Tomâs di Modene e Altichiero, par al-tri, a sô volte, de nestre tiere a àn cja-pât ideis pitorichis sedi la Carinzie che la Slovenie, stant che a jerin leâts ae stesse jurisdizion de glesie, dal Pa-triarçjât di Aquilee. Tal prin afresc furlan che al è tal domo di Spilim-berc, la scuele furlane e cjate dai so-stignidôrs passant traviers la glesie di Nearis dongje Sudri, dedicade a San-te Ursule, dulà che si conserve une

Ultime cene e figure di Sante. Chel stîl al va po dopo a finîle in Carinzie te glesie di Sant Nicolò a Neuhaus dongje Arnoldstein, di un ciert Leand-ri di Vilac; di un S. Egjdio di Sweinitz te parochiâl di Gurk e vie indenant.

Di sigûr no àn fat scuele lis pituris de glesie di Sant Nicolò di Tarvis, par-cè che cheste piture dal Tresinte e so-mee masse elementâr, dut câs, fûr dal stîl furlan bolognês. Ma e à vût plui fortune te Slovenie, dulà che e à cjatât un plui larc spazi gjeografic, che e à come centris Skofje, Loka e Bled.

In curt la grande stagjon dai tumiezins

Par concludi su la piture dal Tre-sinte in Friûl o disin che, pûr vivint di riferiments puartâts in Friûl di artiscj che a son vignûts di difûr, planc



Te foto: particolâr de Limuesine dal Beât Bertrant, tal Museu dal Domo di Udin.

planc e vignarà la grande stagjon dai tumiezins, che o fevelarai plui inde-ant. O podin di che cheste viertidu-re de art in Friûl le vin vude in gracie al mecenatisim dal Patriarcje Ber-trant, che Giotto nol à vût seguit in Friûl, ma al cjate una trie favorevul

cul Vidâl, Tomâs di Modene e Altichiero, che il Friûl si vierç ae gnove art e che la logjiche consequence e puarte ae prime piture furlane, chel rinovament che al vignarà a pro de art tal Cuatricent.